

A

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/45/268

7 May 1990

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

الجمعية العامة



MAY 8 1990

UN/SA COLLECTION

الدورة الخامسة والاربعون
البند ٣٤ من القائمة الاولى*

سياسة الفصل العنصري التي تتبعها حكومة
جنوب افريقيا

رسالة مؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٩٠ وموجهة الى الامين العام
من الممثل الدائم لجنوب افريقيا لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أرفق طي هذا ، للعلم ، نسخة من "محضر اجتماع غروت شور" على
النحو الذي اتفقت عليه حكومة جنوب افريقيا والمؤتمر الوطني الافريقي في كاب تاون
في ٤ أيار/مايو ١٩٩٠ .

وسأكون ممتنا لو عُمم هذا المحضر بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الجمعية
العامة في إطار البند ٣٤ من القائمة الاولى .

(توقيع) جيريمي ب. شيرار
الممثل الدائم

• A/45/50

*

المرفق

محضر اجتماع غروت شور

توافق الحكومة والمؤتمر الوطني الافريقي على التزام مشترك يقضي بالسعي الى حسم المناخ القائم الذي يسوده العنف والتخويف ايا كان مصدرهما ، وعلى التزام بتحقيق الاستقرار والقيام بعملية تفاوض سلمية . وانطلاقا من هذا الالتزام ، اتفق على ما يلي :

١ - إنشاء فريق عامل للتقدم بتوصيات بشأن وضع تعريف للجرائم السياسية في حالة جنوب افريقيا ، والقيام ، في هذا الصدد ، بمناقشة الجداول الزمنية ، وإسداء المشورة بشأن القواعد والاليات اللازمة لمعالجة مسألة الافراج عن السجناء السياسيين ومنح الحصانة ، فيما يتعلق بالجرائم السياسية ، للأشخاص داخل جنوب افريقيا وخارجها . وسيُنظر في حالة كل من قد يمسهم الامر . وسيضع الفريق العامل في الاعتبار الخبرات المكتسبة في ناميبيا وأماكن أخرى . وسيستهدف الفريق العامل انجاز عمله قبل ٢١ أيار/مايو ١٩٩٠ . ومن المفهوم أنه يجوز لحكومة جنوب افريقيا أن تستشير ، حسب تقديرها ، الأحزاب والحركات السياسية الأخرى وغيرها من الهيئات ذات الصلة . وستكون مداوات الفريق العامل سرية . وفي غضون ذلك ، سيولى الاهتمام فورا للجرائم التالية :

(أ) مغادرة البلد دون وثيقة سفر سارية المفعول .

(ب) أي جرائم تتعلق فقط بالمنظمات التي كانت محظورة فيها سبق .

٢ - بالإضافة الى الترتيبات المذكورة في الفقرة ١ ، سيُنظر على سبيل الاستعجال ، في منح أعضاء اللجنة التنفيذية الوطنية وغيرهم من أعضاء المؤتمر الوطني الافريقي الذين يقع عليهم الاختيار من خارج البلد ، حصانة مؤقتة من المحاكمة للجرائم السياسية المرتكبة قبل اليوم وذلك لتمكينهم من العودة ، والمساعدة في إقامة الأنشطة السياسية وإدارتها ، والمساعدة في إنهاء أعمال العنف والمشاركة في المفاوضات السياسية السلمية .

- ٣ - تتعهد الحكومة بإعادة النظر في تشريعات الأمن القائمة كي تتفق مع الحالة الدينامية الجديدة الناشئة في جنوب افريقيا وذلك من أجل ضمان ممارسة الأنشطة السياسية العادية والحرية .
- ٤ - تكرر الحكومة تأكيد التزامها بالعمل من أجل إنهاء حالة الطوارئ . وفي هذا السياق ، سيبدأ المؤتمر الوطني الافريقي ما يوسعه للوفاء بالاهداف الواردة في الديباجة .
- ٥ - ستُنشأ سبل اتصال تتسم بالكفاءة بين الحكومة والمؤتمر الوطني الافريقي من أجل العمل بفعالية على كبح العنف والتخويف أيما كان مصدرهما .
- توافق الحكومة والمؤتمر الوطني الافريقي على تحقيق الاهداف الواردة في هذا المحضر في أقرب وقت ممكن" .
